

NL

1. Schokdemper onder losmaken.
2. Auto uit de veren heffen tot de hoofdveren vrij zijn, let op de remslangen.
3. Hoofdveren demonteren.
4. Plaats veerschotel A in de hoofdveer.
5. Hulpveer C in de hoofdveer draaien.
6. Plaats veerschotel B in de hoofdveer.
7. Monteer de hoofdveer met de hulpveerdelen A, C en B.
8. Plaats de auto op de wielen.
9. Schokdempers monteren.
10. Wanneer de auto is uitgerust met een lastafhankelijke remdrukregelaar dient deze afgesteld te worden volgens Opel specificaties. Zie bijblad 12.01-1

GB

1. Disconnect the shockabsorber at the lower end.
2. Jack up the rear of the vehicle until the mainsprings are free. Mind the brakehoses.
3. Remove the mainsprings.
4. Put springseat A in the mainspring.
5. Turn the auxiliary spring into the mainspring.
6. Put springseat B in the mainspring.
7. Mount the mainspring with the parts A, C and B.
8. Put the car on the wheels.
9. Fasten shockabsorbers.
10. If the car is equipped with a loadsensing apportional valve, adjust it according to Opel specifications. See page 12.01-1

D

1. Lösen Sie den Stoßdämpfer der Hinterachse an der unteren Befestigung.
2. Heben Sie das Fahrzeug an, bis die Hauptfeder entlastet ist. Achten Sie auf die Bremsschläuche.
3. Entnehmen Sie die Hauptfeder.
4. Setzen Sie den Federteller A auf die Hauptfeder auf.
5. Drehen Sie die MAD-Niveaufeder in die Hauptfeder hinein.
6. Setzen Sie den Federteller B auf.
7. Montieren Sie die Hauptfeder mit den Teilen A, B und C.
8. Stellen Sie das Fahrzeug auf die Räder.
9. Schrauben Sie die Stoßdämpfer fest.
10. Wenn das Fahrzeug mit ALB (= automatischen lastabhängiger Bremssystem) ausgerüstet ist, muß es nach OPEL-Angaben nachgestellt werden. Siehe Seite 12.01-1

F

1. Démonter l'amortisseur côté inférieur.
2. Soulever l'arrière de la voiture jusqu'à ce que les ressorts principaux soient libres. Faire attention aux tuyaux de freinage.
3. Démonter les ressorts principaux.
4. Mettre la coupelle A dans le ressort principal.
5. Visser le ressort de renfort C dans le ressort principal.
6. Mettre la coupelle B dans le ressort principal.
7. Monter le ressort principal à l'aide des pièces du ressort de renfort A, C et B.
8. Remettre la voiture sur ses roues.
9. Remonter les amortisseurs.
10. Si la voiture est équipé d'un correcteur de freinage, il faudra que celui-ci soit ajusté conformément aux spécifications Opel. Voir annexe 12.01-1

S

1. Ta loss stötdämparen nedre ände.
2. Hissa upp bilens bakdel tills fjädringen är avlastad. OBS !! Tänk på bromsslängarna.
3. Ta bort huvudfjädern.
4. Sätt fjädersäte A i huvudfjädern.
5. Vrid in hjälpfjädern i huvudfjädern.
6. Sätt fjädersäte B i huvudfjädern.
7. Montera huvudfjädern med delarna A, B & C.
8. Släpp ner bilen på hjulen
9. Sätt fast stötdämparens nedre ände.
10. Om bilen är utrustad med L.A.V. (Last-Avkännar-Ventil), justera enligt Opels specifikationer se sidan 12.01-1.



NL

De Opel Corsa is op sommige modellen met een lastafhankelijke remkrachtverdelers (LAR) uitgerust, welke de remdruk naar de achterremmen regelt. Nadat de auto is voorzien van de MAD-set 12-404-5, dient deze LAR bijgesteld te worden.

1. Hefboom 1 tot tegen aanslag in rijrichting drukken.
2. Trekveer 2 moet in de kunststoflagers 3 zonder speling en zonder spanning aanliggen.
3. Afstellen volgens tekening 2.

GB

The Opel Corsa is on some models equipped with a load-sensing apportioning valve (LAV) that regulates the brakefluid pressure to the rear brakes.

After the car is fitted with MAD-springkit 12-404-5 the LAV should be adjusted.

1. Push lever 1 against the stopper in drive direction.
2. Spring 2 must be in bearings 3 without clearance and without tension.
3. Adjust as shown in figure 2.

F

Ajustement du correcteur de freinage des roues arrière, si la voiture en est équipée:

1. Appuyer le bras 1 en direction de l'avant de la voiture (sens de rouler en avant) contre la butée.
2. Le ressort 2 doit être sans jeu et sans tension dans les 3 guides en matière synthétique.
3. Ajustement selon dessin 2.

D

Der Opel Corsa ist auf verschiedenen Modellen ausgerüstet mit ein lastabhängiger Bremsdruckregulierung (ALB), diese regelt den Bremsdruck an den Hinterradbremmen. Nachdem der Wagen mit MAD-satz 12-404-5 ausgerüstet ist, muß diese ALB eingestellt werden.

1. Hebel 1 gegen Anschlag in Fahrrichtung drücken.
2. Feder 2 muß in die Lager 3 ohne Spiel und ohne Spannung anliegen.
3. Einstellen laut Figur 2.

S

Opel Corsa kan vara utrustad med LAV (Last-Avkännar-Ventil), vilken reglerar bromsvätskans tryck till bakhjulen.

Efter att Bilen utrustats med MAD hjälpfjäderssats 12-404-5 skall LAV justeras.

1. Tryck arm 1 mot stoppet i körriktningen.
2. Fjäder 2 måste vara i lager 3 utan slack eller spänning.
3. Justera enligt figur 2.

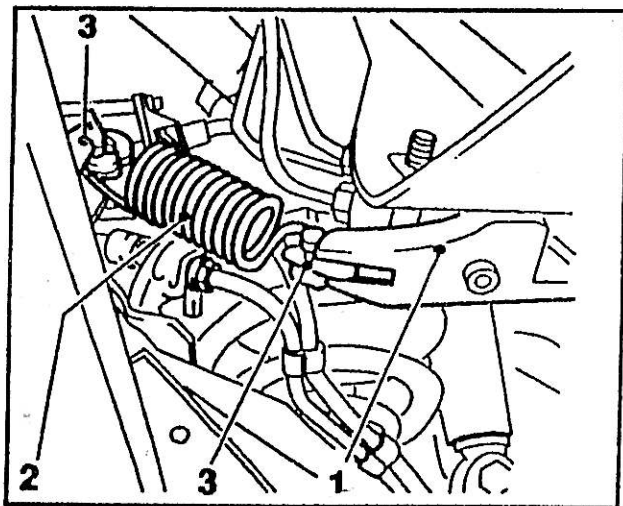


Fig 1

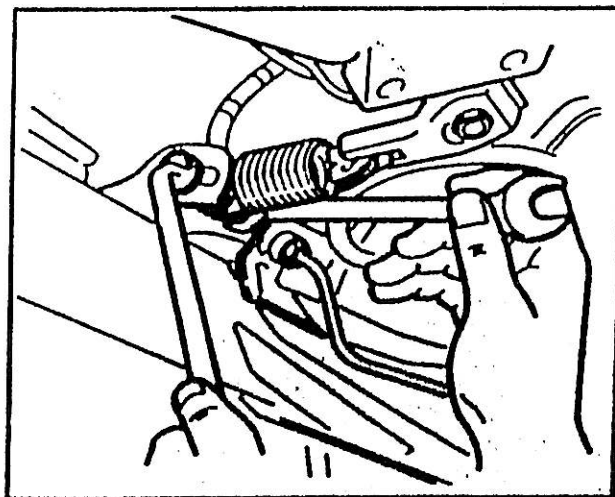


Fig 2

